

In na zemlji mir ljudem

Raznovrstna so na zemlji praznovanja božiča. Vsaka kultura, vsak narod, vsaka tradicija ima svoje posebnosti. Nekatere teh so globokega verskega pomena; druge so bolj zunanje, plitve; zopet ostale so zgolj družbenega značaja. A eno je osrčje vseh: spomin na Kristusovo rojstvo, v revščini, v jasliah, v nepoznanosti, naznanjeno po angelu najrevnejšim na svetu: betlehemskim pastirjem.

In tako se po cerkveni tradiciji širom sveta bere polnočna maša, ki jo je sodobna družba premaknila na večer. In med mašo poslušamo tisto najbolj veselo oznanilo Lukovega evangelija. Naravnost pretresljivo je in nas popelje v svet vznemirjenosti in občudovanja neizmerno božje ljubezni. Besede, ki so povezane z najlepšimi spomini naše mladosti, nam mnogokrat orosijo oči, ko znova zvemo, da je »tiste dni izšlo od cesarja Avgusta izšlo povelje, naj se popiše ves svet ...«

Saj znamo besedilo že skoraj na pamet. In v tem, v tej vznemirjenosti, je tudi nevarnost, da človek ostane le v sentimentalnosti, izgubi pa smisel za razglabljanje vesele novice. V čem bi se potem razlikovali od tistih, ki jim je božič le družabni praznik? Zmaterializiranje božiča je prav tako nevarno, kot gola sentimentalnost, kajti v enem in drugem primeru izgubimo bistvo praznika, pozabimo na celoto obvestila, ki vsebuje rojstvo Zveličarja, pa vsebuje tudi božje voščilo človeštvu in program našega odgovora, brez katerega božič ni in ne more biti popoln.

»Na zemlji mir ljudem ...« so prepevali angeli, kakor nam poroča omenjeni Lukov evangelij. Mir. Tista velika skrb sedanjega časa ima torej svoje korenine, svoje bistvo in svoj smoter v betlehemijski noči. Voščilo in obljuba miru je tisti veliki oklepaj, v katerega je postavljeno Jezusovo življenje na zemlji. Saj se začnemo z božjim voščilom miru in zaključimo z Zveličarjevo obljubo: »Mir vam zapustim, svoj mir vam dan.«

Razmišljanje o miru, hrepenenje po miru, borba za mir je torej ena izmed temeljnih postavk božiča. Ni čudno ob tem, da nas Cerkev, zlasti v pozivih svetih očetov, nenehno na ta dan vzpodbuja k miru. Ta dan je pravi, vesoljni dan miru, čeprav je uradno praznovanje dneva miru na 1. januar, bolj zaradi začetka novega leta, bolj zaradi ohranitve čistega praznovanja božiča, vendar v njegovi neposredni bližini.

Na to stalno opozarja tudi sedanji papež Frančišek. Pav zaradi tega so tudi letošnje adventne pridige v Vatikanu obravnavale vprašanje miru.

A kaj je mir, v čem je bistvo miru na zemlji? Vatikanski cerkveni zbor, skoraj nekoliko pozabljen, a vedno vreden kašipota naši veri in našemu življenju, nas uči, da »mir ni le v tem, da ni vojne, in ne le zgolj utrjevanje ravnotežja med nasprotniki, niti posledica nasilne zasedbe; mir v pravem in polnem pomenu je 'delo pravičnosti'. Mir je sad reda, ki ga je položil v človeško družbo njen božji Ustanovitelj, in ki ga uresničujemo ljudje, žejni vedno popolnejše pravičnosti...«

In koncil nas tudi naveže na božično skrivnost: »Zemeljski mir, ki izvira iz ljubezni do bližnjega, je podoba in učinek miru Jezusa Kristusa, ki izhaja iz Boga Očeta. Učlovečeni božji Sin, knez miru, je namreč s svojim križem vse ljudi spravil z Bogom, znova vse zedinil v eno ljudstvo in eno telo, v svojem lastnem mesu uničil sovraštvo in z vstajenjem povečal razlil Duha ljubezni v srca ljudi.«

»Zato vneto pozivamo vse kristjane – navaja koncil – naj 'izvršujejo resnico v ljubezni' in naj se združijo z ljudmi, ki so iskreno za mir, da bi mir sprosil in vzpostavili.«

V tem mora biti tudi naš božični program: ljubezen do bližnjega in v tej ljubezni ohranjanje »božjega reda« v stvarstvu. Prizadevanje in molitev za mir. Oddaljitev od greha, ki v bistvu spodkopava božji red in nas od ljubezni pahne v zlo, v sovraštvo.

Le tako bo naše praznovanje božiča ne le lepo, ne le vredno, temveč zlasti srečno. Kajti v priznanje naše poti in v zahvalo za naš iskren trud bomo iz višav prejeli priznanje, da »smo Bogu po volji«.

-e. -f.



Ani Malovrh

Svobodna Slovenija želi vsem sodelavcem, raznašalcem, naročnikom, dobrotnikom in bralcem, pa tudi vsem rojakom, tako v Argentini kot v Sloveniji, v zamejstvu in po svetu blagoslovljene praznike Kristusovega rojstva ter obilo sreče in uspehov v novem letu 2015.

Božična 2014

Vladimir Kos

Natanko tako kot že v osmem stoletju zapojmo, Slovenci: naš Bog je Otrók; na slami in v hlevu, a v Mame zavetju, v doseganju Jožefa mišičnih rok.

Tako je Sin božji nam blizu ljudem: po Mami Brezmadežni ves je Njen sin, v Očetu in Svetem je Duhu vsem vekom, a naš je, Brezmadežne Mamice sin.

Zapojmo, Slovenci, kot zmeraj smo peli: O, blažena noč! O, Ljubezni večer! Vsi Angeli božji, nebeško veseli, želé nam v Onstranstvu zasidrani mir.

Zapojmo, Slovenci, če vse nas ljubezen v en narod združuje, v božično srce. Še največje sreče trenutek je bežen - a Božič-Ljubezen nikdár ne umre.

FRANC S. FINŽGAR

Sveta noč, blažena noč

Skoraj dva tisoč let stara in vendar vedno mlada. Velemesta so se sesula v prah, a ti, noč, žariš. Kraljestva so padla, ti vstajaš vsak božič pred nami živa in blagoslovljena. Človeštvo rije in se bije v bojih in bolečinah, ti ljubo prepevaš: Mir ljudem na zemlji, ki so blage volje! Zares, mir v svetu bo ljudem le, če je v njih volja.

Sveta noč, blažena noč!

Pred seboj imam pismo slovenskega dekleta. Pisala je nekoč iz Južne Amerike, tamkaj, izpod ekvatorja, kjer je o božiču največja vročina. Popisuje svojo sveto noč v tujini.

Dva delavca in ona se dogovorijo, da zbeže iz velemesta na sveti večer v pragozd. Pod stoletnim drevesom se utaborijo. Na deblo pripnejo jaslice, skromne, majčkene, komaj podobico. Pod drevesom zakurijo ogenj, k jaslicam prižgejo dve rdeči svečki. Nato stopijo vsi pod drevo, odkrijejo se in zapojejo: Sveta noč, blažena noč ...

Samo prvo kitico, dalje ne morejo. Vsem teko solze po licih, vsi so v duhu doma, na slovenski zemlji, v rodni hiši. Delo, trud in hrup velemesta jih omamlja, da ne utegnejo misliti na dom. Ta noč,

ta samota, daleč od milijonskega mesta, jih pokliče v domovino.

Kaj vse bujno cvetje in zelenje pragozda! Kaj vse opojna toplota - vse nič, vse sama bolečina. Kje je naša polnočnica, kje naš sneg, kje naše zvezde, naše planine, naše snežne gazi in plemenice, gredoč s hribov v cerkev.

Razjokajo se, solze si otarejo - in spet pojo, pojo, dokler svečke ne dogorijo. Nato posedejo. Škatla konzerv jim je čaša za vodo, ki si jo zajamejo iz studenca, kos kruha in slanine božični obed. Poskušajo se šaliti. Ne gre.

»Oj, naše jaslice!« zavzdihne prvo dekle.

»Oj, naša polnočnica!« doda drugi. ...

Tako pripoveduje pismo slovenskega dekleta. Sveta noč, blažena noč, v zibki si nam bila dodeljena, z nami hodiš, duši te naše trdo življenje, a spet in spet zagoriš v duši kot večna skrivnost, kot goreča ljubezen iz onstranstva - za vse, za vse brez izjeme: za verne in maloverne, za trudne in obupane, za otroka in starčka, za mater in za očeta, za domače in izgnance, ki so se raztepli po svetu v boju za vsakdanji kruh.

Sveta noč, blažena noč!

Pri jaslicah

Sveti večer je.

Pravkar so v družini pokadili in pokropili z blagoslovljeno vodo po vseh prostorih, kot je stara slovenska navada.

Marjetka sedi v kotu pri jaslicah in jih ogleduje z velikim zanimanjem. Gleda Jezuščka v jasliah in živalce, ki se pasejo okoli hlevčka. Pa se skloni h kodrasti ovčki in jo vpraša:

»Povej, beka, kaj boš dala Jezuščku ta sveti večer?«

»Beee, beee,« zableje ovčka, »bele volne mu dam, da ga zeblo ne bo!«

Marjetka se obrne h kravici:

»In ti, dimka, kaj boš dala Jezuščku to sveto božično noč?«

»Muuu, muuu, sladkega mleka mu dam, da lačen ne bo,« zamuka kravica.

Tudi to je Marjetki všeč. Nato pogleda oslička:

»Pa ti, sivko, kaj boš ti storil za Jezuščka ta sveti božični čas?«

»Ia, ia, jaz nosil ga bom, da ga kruti Herod ugrabil ne bo,« zariga osliček.

Marjetka je z odgovori zadovoljna; z mehko roko poboža ovčko, kravico in oslička.

Pa se oglasi pastirček, ki kleči pred hlevčkom:

»Povej še ti, Marjetka, kaj boš pa ti dala ljubemu Jezuščku?«

Marjetka se zamisli, pogleda malega Jezuščka v svetli obrazek, pa odgovori:

»Svoje čisto in nedolžno srce mu dam, ker ga rada imam!«

B. M.

Janša na prostosti

Ustavno sodišče je pretekli petek 12. decembra soglasno ugodilo predlogu predsednika SDS Janeza Janše, naj do končne odločitve začasno zadrži izvršitev sodbe v zadevi Patria. Janša lahko tako najmanj do končne odločitve sodišča odide iz zapora na Dobu, kjer je bil zaprt od 20. junija letos.

Janša je lahko po pojavu sodišča zapor zapustil takoj, ko je Zavod za prestajanje kazni zapora Dob prejel sklep ustavnega sodišča.

Kot so sporočili z ustavnega sodišča, so se morali ustavni sodniki pri presoji ukvarjati z vprašanjem, ali bi z nadaljnjim izvrševanjem sodbe lahko nastale težko popravljive škodljive posledice. Pri tem je ustavno sodišče pri začasnem zadržanju upoštevalo, da je pritožnik podal resne očitke o kršitvi načela zakonitosti v kazenskem pravu. »Če bi se ta očitek izkazal za utemeljen, take kršitve ne bi bilo mogoče odpraviti v ponovnem sojenju, temveč bi to pomenilo, da se pritožnik oprosti obtožbe,« so zapisali.

Janša se je na ustavno sodišče v zadevi Patria pritožil 27. novembra, v



pritožbi pa je njegov odvetnik Franci Matoz tudi predlagal, naj sodišče do končne odločitve začasno zadrži izvršitev sodbe v zadevi Patria. Omenjenemu predlogu je sodišče sedaj ugodilo, medtem ko mora o pritožbi vsebinsko še odločiti. O zadevi sicer ustavno sodišče odloča absolutno prednostno.

Če bo ustavno sodišče pravno-močno sodbo razveljavilo, bo Janša na prostosti ostal, v nasprotnem primeru pa se bo moral vrniti v zapor.

Po odločitvi ustavnega sodišča, da se do končne odločitve začasno zadrži izvršitev sodbe proti predsedniku SDS Janezu Janši v zadevi Patria, je Janša še isti dan odšel na

prostost. Popoldne je nagovoril svoje podpornike pred sodno palačo, se jim zahvalil in napovedal, da je »danes konec nekega začetka, a še ni konec poti«.

Odzivi na odločitev ustavnega sodišča, ki je začasno zadržalo izvršitev sodbe v zadevi Patria, so se kar vrstili. Predsednika vlade in državnega zbora Miro Cerar in Milan Brglez sta sporočila, da jo spoštujeta. V Zboru za republiko so medtem poudarjali, da je odločitev, ki so jo ustavni sodniki sprejeli soglasno, posebnega pomena za vzpostavitev vladavine prava in svobodne demokratične družbe v Sloveniji.

V Zboru za republiko so med drugim spomnili, da so že od začetka razvpitega procesa s tehtnimi ustavnopravnimi argumenti opozarjali na protipravnost, pravno defektnost in ustavno spornost obtožbe in obsodbe prvaka opozicije v zadevi Patria. »S svojimi argumenti so se izrečenim opozorilom pridružili številni ugledni pravni strokovnjaki,« so dodali v pisni izjavi za javnost. Odločitev ustavnega sodišča pozdravljajo, upajo, da ji bo v razumnem roku sledila tudi končna.

IZ ŽIVLJENJA V ARGENTINI

TONE MIZERIT

Preteklo soboto je pred rožnato palačo na Majskem trgu potekalo veliko slavje. Vlada je položila v organizacijo te manifestacije mnogo napora (in denarja), da bi javnosti pokazala, da še »obvlada ulico« in ohranja oblast.

Kaj so praznovali? To naj bi bil »praznik demokracije«. 10. decembra je namreč poteklo 31 let, odkar se je Argentina vrnila na pot civilnih vlad. Je bila pa tudi enajsta obletnica, odkar je na oblasti sedanji kirchneristični režim. Le mimogrede omenimo, da ima ta vlada vedno manj prizvoka demokracije, in se vedno bolj bliža diktaturi. A v soboto je bilo vse veselo - dokler ni hud naliv nekoliko umiril splošno vznemirjenost. Ploha je kmalu ponehala in mnogo privržencev se je vrnilo na trg. Tam so bili navdušeni pristaši iz vse države (koliko je stal prevoz in nastanitev?). A prvotni zanos je nekoliko pojenjal. Prav zaradi vremenskih okoliščin je predsednica svoje nagovorila kar iz vladne palače. Potem pa je šla na ogromni oder, tam pozdravljala in plesala mimo vsakega protokola. In kaj je povedala ob praznovanju demokracije? Ostro je napadla sodno ustanovo, ki je eden izmed temeljev republike. Spomnimo, da je kaki dve leti trajalo normalno (in prijazno) razmerje med vlado in pravosodno oblastjo. Celotna sestava sedanjega vrhovnega sodišča, ki predstavlja jez kirchnerističnim naporom hegemonije, je sad tistega prvega obdobja. A postopoma je želja po neomajni oblasti ladjo usmerila v odkrit spopad z vsem, kar ne diši po kirchnerizmu. Zato ni čudno, da v trenutku, ko manjka leto dni, da gospa predsednica zapusti svoje mesto, najhujši boj besni prav na sodni fronti. K temu so seveda pripomogli zadnji sodni ukrepi, ki so zasledili sumljive in možne primere korupcije v najvišjih vladnih krogih in so sodniki sklenili, da to raziščejo, sodijo in kaznujejo.

Ubogi podpredsednik. Amado Boudou bo šel v argentinsko zgodovino kot prvi podpredsednik, ki ga je sodišče formalno postavilo na zatožno klop. Čeprav je proti njemu naperjenih vsaj osem obtožb, se bo moral najprej zagovarjati v najbolj neumni: poneveril je papirje svojega avtomobila, da mu ga ne bi bilo treba deliti z ženo, od katere se je ločil. Dejstva so tako vidna in dokazi tako jasni, da ni izhoda. Čaka ga obsodba. Vlada si je dolgo prizadevala, da bi podpredsednika obvarovala sodne ofenzive. Sedaj

napenjajo vse sile le, da bi obsodba padla šele potem, ko bodo prihodnje leto volitve že mimo. Kakšno ceno pa bo celotna afera zahtevala v ugledu vladne stranke, še ni dokončno preračunano. Zanimivo pa je, da ti škandali sicer prizadenejo vladno priljubljenost, a mnogo bolj udarjajo ob kirchneristično ladjo ogromni valovi socialne krize in gospodarskega poloma. Normalni argentinski državljan še vedno meni, da če »kradejo, a dobro delajo« (roban pero hacen), je to sprejemljivo. Problem nastane, kadar gre korupcija vzporedno s padanjem življenjskih pogojev, tako v gospodarskem območju, kot na področju varnosti. V enajstih letih skoraj absolutne oblasti sedanja vlada ni znala napraviti reda in rastoči kriminal je eden izmed trnov v peti tega režima. Kar pa se gospodarstva tiče, je imel prav predsednik Industrijske zveze, ko je rekel, da minister Kicillof »ni na višini« svoje funkcije. To se je znova izkazalo ta teden, ko je popolnoma propadel vladni načrt, da bi z novo zadolžitvijo dobili devize, ki so potrebne za miren prehod do volitev.

Vaja dela mojstra? Včasih človek podvomi v zanesljivost ljudskih izrekov. Leto dni že Kicillof stoji ob krmilu državnega gospodarstva. Nekaj bi se že moral naučiti. A še vedno misli, da se bo trg sukal po njegovih željah. Ker se vlada trudi, da bi pripravila pogoje, da jim ne bi bilo treba urediti dolga z »jastrebi« (kar bi jim odprlo vrata na svetovni finančni trg), skuša zagotoviti dostop do deviz po drugi poti. Ponudila je refinanciranje bonov Boden 2015 (ki jih morajo izplačati prihodnje leto) in razpisala novo posojilo (Bonar 2024) v višini 3.000 milijonov dolarjev, z blaznimi obrestmi okoli 10% (od 1 do 2% na normalnem trgu). Za refinanciranje se je oglasilo komaj 2% upnikov; novega denarja pa so nabrali le 286 milijonov. Ostajata dve poti: ali po 1. januarju čim prej urediti problem zunanjega dolga na newyorškem sodišču, ali pa utrpeti dodaten padec gospodarske dejavnosti, ki lahko doseže -3%. Spričo dejstva, da se inflacija suče okoli 40% letno (vlada priznava le 24%), in da je padec cene petroleja grozno zbil argentinsko borzo in ponovno dvignil sivi dolar (potrebno bo novih policijskih ukrepov), obzorje zakrivajo temni oblaki. Pripravimo se na nevihto.

SVETOVNI DNEVI SLOVENSKEGA JEZIKA

Srečanje v Buenos Airesu

V tednu med 1. in 5. decembrom so na lektoratih slovenščine po celem svetu potekali Svetovni dnevi slovenskega jezika. V Argentini so se odvijali 4. decembra na Filozofski fakulteti buenosaireške univerze, kjer lektorat obstaja že vrsto let.

Za to priložnost je bil povabljen Andrej Rozman Roza, slovenski igralec, pesnik, dramaturg in režiser. Že dan prej je bil predstavljen na slovenskem veleposlaništvu v okviru otvoritve likovne razstave. Njegov življenjepis je bogat, in sicer je priznan umetnik, igra doma in v tujini, bil je vodja gledališča

Ane Monro, ustanovil je lastno gledališče »Rozinteaer«, je avtor več kot 25 otroških knjig in tudi preko 10 del za odrasle. Je pionir improvizacijskega gledališča na Slovenskem, občasno igra tudi v filmih in na televiziji. Požele je veliko nagrad in priznanj, med njimi nagrado Prešernovega sklada za literaturo leta 2010.

Večer je otvoril veleposlanik Tomaž Mencin in takoj nato je lektorica Tjaša Lorbek predstavila argentinski

lektorat ter druge lektorate po svetu. Predstavila je tudi priročnik »Esloveno de Bolsillo« (Žepna slovenščina), ki je bil v okviru projekta izdan v dvaindvajsetih jezikih, med drugim tudi v španski in celo argentinski različici.

Nato je nastopila Julia Sarachu in povedala, kako je prišla do slovenskega jezika, do Slovenije in na kratko opisala vse, kar je njena založba Gog & Magog doprinesla k širjenju slovenske poezije s prevodi. Za njo je tudi María Florencia Ferre razodela svojo zgodbo, približanje jeziku kljub temu, da nima slovenskih prednikov, predstavila prevajanje (govori tekoče slovensko!) in kako je do vsega tega prišla »po naključju« in nadaljevala »po usodi«. Sledil je študent lektorata slovenščine David Espinoza z zelo dobro pripravljenim filmom, s katerim je predstavil svoje dneve v Sloveniji, ko se je julija letos udeležil Seminarja slovenskega jezika, literature in kulture v organizaciji Centra za slovenščino iz Ljubljane.

Dogodek je sklenil Andrej Rozman Roza z recitacijo del, ki so jih v kastiljščino odlično prevedle študentke lektorata, in sicer Andreja Dolinar Hrovat, Matilda Leskovec in Marija Bavec. V brošuri prevodov Rozmanovih otroških del, ki jih je pripravil lektorat v sodelovanju s slovenskim veleposlaništvom, so prevajalke še María Alejandra Podržaj, Margarita María Bončina in María Florencia Ferre.

Dogodku je prisostvoval tudi dr. Miguel Vedda, predstojnik oddelka za književnost buenosaireške filozofske fakultete. Pred tem so se namreč veleposlanik, lektorica in Julia Sarachu, ki piše doktorat iz slovenske poezije, sestali z vodstvom fakultete in se pogovarjali o možnostih nadaljnega razvoja slovenščine znotraj univerze.

Učilnica je bila nabito polna. Bila je navzoča celo skupina iz Paraná. Lep večer se je končal s klepetom ob prigrizku in pijači ter z nabavo knjig in učbenikov.

Rok Fink

RAZMIŠLJANJA OB ZMEDI

Pravice, prirojene vsakemu človeku, so vrednota, njih cena pa v osebo je vgrajena kot dolžnost. Brezbrižno zanemarjanje dolžnosti privede do izgubljanja pravic, kar družbo potopi v valove mlačnega razkroja.

MK



Lektorica Tjaša Lorbek



Julia Sarachu

SREDNJEŠOLSKI TEČAJ

Zaključek učnega leta

Tudi letošnje leto je delo na Slovenskem srednješolskem tečaju ravnatelj Marka Bajuka potekalo v skladu z že vpeljanimi programi in datumi. Mirno je poteklo dvajset učnih sobot. Poleg rednega programa je bilo tudi več verskih, kulturnih in družabnih dejavnosti.



Tako smo prišli do konca leta. Navada je že, da zaključimo pouk nekoliko pred ostalimi tečaji našega dopolnilnega šolskega sistema. S tem damo, med drugim, dijakom možnost, da se zadnje dni bolj prosto posvetijo svojim študijem v argentinskih šolah ter zaključkom in praznovanju s sošolci in starši.

Zato smo se zbrali v Slovenski hiši v soboto 8. novembra, da pritisnemo končni pečat na leto 2014. Najprej so se dijaki zbrali po razredih, kjer so jim razredniki razdelili spričevala. Nato so skupaj s starši in proforskim zborom odšli k sveti maši, ki jo je daroval delegat msgr. dr. Jure Rode. Petje so vodili petošolci, ki so tudi pripravili prošnje in berila.

Po maši je sledila prireditev v dvorani škofa Rožmana, kjer so se zbrali dijaki, profesorji, starši in soročniki. Točke programa je napovedoval profesor Tone Mizerit. Stojte smo sprejeli argentinsko, slovensko in papeško zastavo, ki so jih prinesli najboljši dijaki tekočega leta. Zapeli smo obe himni. Napovedovalec je pozdravil navzoče profesorje, dijake, starše in goste. Posebej je pozdravil delegata dr. Jureta Rodeta, ustanovitelja tečaja,

dr. Marka Kremžarja, ter tudi goste iz Slovenije, ki so bili prisotni.

Slavnostne besede ob tej priložnosti je spregovorila ravnateljica tečaja, prof. Neda Vesel Dolenc. Njene misli objavljamo v celoti na tej strani. Potem pa je še nagovorila petošolce in se od njih poslovila v imenu profesorjev in tečaja.

Najboljši dijaki so prejeli knjižni dar, ki so jim ga izročili njihovi razredniki. Nagrajenci so bili sledeči: 1. letnik oddelek A, Viktorija Burja in Irina Podržaj; 1. letnik oddelek B, Klara Mazieres Poznič; 2. letnik, Viktorija Jerovšek in Cintia Oblak; 3. letnik, Majda Godec in Kristina Urbančič;

4. letnik, Leila Erjavec; 5. letnik, Tanja Oblak. Tradicija je že, da prejme posebno odlikovanje tudi dijak, z najboljšim povprečjem skozi vseh pet letnikov tečaja. Letos je to priznanje pripadlo Tanji Oblak, ki je prejela spominsko medaljo.

Sledil je obred predaje zastav, ki so jih zastavonoše prejšnjega letnika predali tečaju v osebi ravnateljice, ki jih je potem izročila najboljšim dijakom tekočih letnikov: dijakinja 2. letnika, Viktorija Jerovšek in Cintia Oblak sta prejeli papeško zastavo; dijakinja 3. letnika Majda Godec in Kristina Urbančič sta prejeli argentinsko, dijakinja 4. letnika Leila Erjavec, pa slovensko zastavo. Z močnim aplavzom so prisotni nagradili zastavonoše za leto 2015.

Dijaki 5. letnika so nato prejeli spričevala in diplome, ki so jih izročile

ravnateljica prof. Neda Vesel Dolenc, razredničarka prof. Metka Mizerit ter tajnica tečaja gospa Alenka Jenko Godec.

Prišel je čas zahval dijakov petega letnika, nakar je predmetna profesorica dr. Katica Cukjati predstavila letošnji almanah, ki so ga pripravili petošolci in tudi ponesli s sabo v Slovenijo na zaključnem potovanju. Kasneje so abiturienti razdelili izvode almanaha in tudi darila med goste in profesorje.

Sledil je kratek kulturni del, ki je tudi že tradicija teh zaključnih prireditev. Letos so z recitacijam nastopili dijaki petega letnika, ter dijaki obeh prvih letnikov.

Vsako leto je humoristična točka programa predaja »ključa modrosti«. Tudi letos je to povzročilo kar nekaj smeha in veselja. Moramo poudariti, da so zadnja leta besedila teh predaj bolj prisrčna, celo ljubeča med petim in četrtem letnikom. Naj bo tako tudi v naprej.

V veliko veselje odhajajočih petošolcev je napovedovalec nato razglasil počitniško nalogo za vse ostale dijake. Za konec smo zapeli našo izseljensko himno »Slovenija v svetu«.

Starši petega letnika so pripravili bogat prigrizek za vse navzoče. Najlepše se zahvaljujemo.

Tako so dijaki in profesorji zaključili šolsko obdobje, eno več v zgodovini te edinstvene vzgojne ustanove, ki ji ni enake med Slovenci, raztreenimi po vseh celinah sveta.

t.m.



»V nahrbtniku«

Govor ravnateljice prof. Nede Vesel Dolenc na zaključni prireditvi Srednješolskega tečaja.

Zvonec je utihnil. Pogled v učilnice je otožen. Na hodniku je nastala velika tišina. Zadnji dan pouka smo si želeli sreče, veselja in Bog daj novega snidenja v prihodnjem letu.

Vroči, sončni dnevi pa nas vabijo k zasluženemu oddihu in počitku. V tem vzdušju zaključujemo danes 54. šolsko leto v zgodovini tečaja ravnatelj Marka Bajuka.

Pri sv. daritvi smo se zahvalili Bogu in Mariji za prejete dobrote v tem šolskem letu. Molili smo za vse žive profesorje, dijake, starše, ter se spoštljivo in s hvaležnostjo spomnili vseh rajnih.

Ob sklepu leta, poslovne dobe, dovršitev projekta vsaka organizacija, podjetje, ustanova poda bilanco in oceni opravljeno delo.

Tako tudi mi, vsak posamezni dijak, profesor, starši vzemimo si čas in se za trenutek zamislimo koliko smo se trudili, prizadevali, žrtvovali za dosego zastavljenih si ciljev ob začetku šolskega leta. V samoti, odkritem, resnem premisleku bomo prav gotovo našli pravi odgovor, ki nam bo v izziv za nadaljnje delo.

Danes pa želim z vami vsemi in še prav posebej z vami dragi abiturienti ob slovesu, deliti besede, ki jih je v črtici »V nahrbtniku« zapisala tržaška pisateljica Alenka Rebula:

»Poišči svoj otroški trenutek sreče. Kar si tedaj spoznal, ti kaže pot. Poišči hip goreče vere. Nikoli ne ugasne v tebi, kar se je enkrat prižgalo in razsvetlilo tvojo jamo. Poišči edini občutek zmagovalstva, ki ga premoreš. Zaslužena čast bo za vedno tvoja. Poišči odrešilno besedo, ki si jo prejel enkrat in nikoli več. Še vedno drži.

Naloži vse nevidno in najdražje, kar imaš. Grej se ob kresu svoje prastare vere; nihče ne more zamrzniti njene gorečnosti. Oprimi se skale, v kateri je vklesana tvoja zmaga. Nihče je ne premakne. Drži pri sebi svetilko svoje otroške sreče, prižgala se bo vsako noč.

Prav malo stvari potrebuješ, da hodiš v pravo smer, da ne zmrzneš, ugasneš, obnemoreš in pozabiš svojega jezika.

Vzemi na pot svoj mali nahrbtnik, tvoja duša ne preživi brez njega. V njem so na varnem vse tvoje dragocenosti.»

In se vprašamo katere so dragocenosti, ki jih nosiš v nahrbtniku?

So vrednote, ki te vzgajajo v dobrega človeka: spoštovanje, dobrota, ljubezen, odgovornost, pozornost, hvaležnost, iskrenost, resnicoljubnost, poštenost.

Vrednote, ki so bile dragocena svetinja naših prednikov: krščanska vera in slovenstvo, vrednote zaradi katerih so tvoji - naši predniki zapustili rodni dom in se skoraj pred 70. leti podali na trdo pot izseljenstva in begunstva ter gradili bogato versko in kulturno življenje na tujem!

Dragi, slovenski abiturient!

Ne pozabi, da izhajaš iz te skupnosti, da si potomec slovenskega rodu, da se v tvojih žilah pretaka slovenska kri.

Nosi vedno s seboj svoj mali nahrbtnik in glej, da ga nikoli ne prodaš, temveč obogatiš in posreduješ svojemu sinu, svojemu vnuku, iz roda v rod!

Na priprošnjo našega zavetnika bl. Antona Martina Slomška naj te božji blagoslov in Marijino varstvo spremljata vse dni tvojega življenja!

Želim ti vso srečo na pot!

MENDOZA

Mladinski dan

Vsako leto nas mladina vabi na svoj dan. Letos so nas s svojo dejavnostjo presenetili 17. novembra. Skupaj smo proslavljali že 45. Dan mladine.

Število fantov in deklet se je v zadnjih letih v Mendози zelo zmanjšalo. Mnogi so si ustvarili svoje nove družinice. Z veseljem opazujemo novi rod: dojenčki, otroci od treh ali štirih let, in osnovnošolci nam na prireditvah naznanjajo svojo prisotnost in vlivajo naši skupnosti upanje še plodovitega življenja v prihodnjih letih. Vsi opazujemo otroke polne življenja in navdušenja. Kar naenkrat bodo sodelovali pri naših organizacijah.

Nedelja se je pričela z dviganjem zastav in s sveto mašo. Petje, branje božje besede, prošnje, vse je lepo izvedla naša mladina. Dušni pastir g. Jože Horn jim je, po evangeliju posvetil sledeče misli:



»Mladinski dan je dobro znamenje, ko nam govori, da mladi niso popustili, da gredo naprej in, da jim srce še bije za Slovenijo. Največ, kar moremo dati Sloveniji, je tisto pričevanje, ki se pokaže v dejanju. Največkrat je to v pogovoru, v slovenskem govorjenju, ki ga vsi, vsaj v glavnem obvladate ... Naj se nam idealizem pokaže v dejanju in ne samo enkrat v letu, ko skušamo ugoditi starejšim.«

Sledila je odbojka. Z mladino so igrali današnji starši novih družin in odrasli člani skupnosti.

Številni rojaki so zasedli mize naše dvorane. Ob odru smo si ogledali dobitke pripravljenega srečelova. Med kosilom smo imeli možnost nakupiti srečke. Dober asado in mendoško vince je razveselilo zbrano družbo.

Po prvem delu obeda so nas najprej na odru presenetili najmlajši šolski otroci. Z zelo nalezljivim veseljem so prikazali ritmične vaje. Vodila jih je Astrid Llanos. Zanimivi so taki nastopi, ker otroci iščejo v dvorani svoje očke in mamice, starši pa ponosni uživajo in skušajo za spomin posneti svoje otročiče. Med odmorom je vsem zbudilo pozornost spontano igranje in plesanje najmlajših otrok. Prikazali so nam naravni nastop, svoje veselje, brez voditeljice, in nam potrdili upanje življenja naše skupnosti v prihodnjih letih.



Sledil je nastop mendoške mladinske folklorne skupine »Korenine«. Predstavila nam je v prvem delu, v narodnih nošah, sledeče argentinske plesne: Zamba, Chacarera, Cueda, Escondido in Firmeza. V drugem delu venček slovenskih, belokranjskih plesov.

V imenu društvenega odbora, staršev in vseh navzočih želimo pohvaliti »mlade« za vesel in uspešen nastop. Ob nedeljah popoldan se zbirajo na vajah in se pripravljajo. Skupino uči Said Hamdan, vodi Pavle Nemanič. Zasedba je sledeča: Astrid Llanos, Marjanca Llanos, Sofija Furre, Erik Nemanič, Nikolaj Nemanič, Matjaž Nemanič in Pavle Nemanič.

Po sladici smo si poiskali dobitke srečelova. Dobiček je bil namenjen za uresničitev gostovanja folklorne skupine »Korenine« pri rojakih v Buenos Airesu.

Zahvala mladini, pomočnikom, staršem in navzočim. Kosilo je sad mnogih tihih »pomagačev«. Tega našega brezplačnega načina delovanja, posebno nekateri Argentinci, danes ne razumejo. Teško je sprejeti, da mnogi delajo za blagor in veselje skupnosti in za ohranjanje slovenskih vrednot. Mladina in predragi rojaki, pojdmimo naprej po začrtani poti. Kmalu bomo dočakali 70. letnico izbrane smeri. Bog in Slovenija nam bodo hvaležni!

Božidar Bajuk

**MILOSTI POLNE PRAZNIKE
GOSPODOVEGA ROJSTVA
IN VELIKO SREČE V NOVEM LETU**

ŽELI VSEM ROJAKOM

**ZEDINJENA
SLOVENIJA**



**BLAGOSLOVLJENE BOŽIČNE
PRAZNIKE IN MILOSTI POLNO
NOVO LETO**

ŽELE VSEM ROJAKOM V ARGENTINI

- **DUŠNOPASTIRSKA PISARNA**
- **ODBOR ZA SLOVENSKO HIŠO**
- **DUHOVNO ŽIVLJENJE IN OZNANILO**



„Spavaj Božje Detece, s svojo božjo Mamico: tu pri nas stanuj, vse je Tvoje, kar imamo, Ti nam gospoduj!“

Zdravo novo leto iz srca želi vsem

Zveza slovenskih mater in žena



Naj novorojeni Kralj miru, ki se je rodil v bornih jaslicah, napolni naša srca z milostjo in ljubeznijo! Vsem Slovencem v Argentini in po svetu želimo blagoslovljeno Gospodovo leto 2015

Počitniški dom dr. Rudolfa Hanželiča



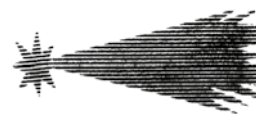
„Pojdimo torej v Betlehem in pogledjmo to, kar se je zgodilo in nam je oznanil Gospod!“

Sanmartinski odbor

vošči vsem vesele božične praznike
in obilo sreče v letu 2015!

Društvo Slovenska vas

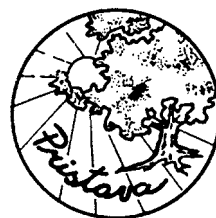
*želi vsem članom in sodelavcem
ter vsem rojakom v Argentini,
po svetu in v domovini
vesel božič in srečno Novo leto!*



*Da bi ta sveti božični večer nam vlil trdne vere
v Novorojeno božje Dete, ki bo prineslo mir, ljubezen
in pravico tudi našemu narodu!
V Novem letu želimo vsem Slovencem doma in po svetu
osebnega uspeha, zdravja in sožitja med brati!*

**Slovenska demokratska stranka
Odbor SDS Argentina**

Društvo Slovenska Pristava



*želi vsem rojakom blagoslovljen božič
ter obilo sreče in uspehov
v novem letu 2015*

V tihi noči se je odprlo nebo
razsvetlile so se zemeljske širjave,
Odrešenik prišel je v jasli
in nam mir, ljubezen podaril!

*Vsem članom, prijateljem in
dobrotnikom
želi v teh božičnih praznikih
blagoslova,
v letu 2015 pa obilo uspehov,
zdravja in sreče*



SLOMŠKOV DOM

Pričakujemo Vas pri božični sv. maši ob 9. uri. Nato božičnica in zajtrk.



**SLOVENSKI DOM
CARAPACHAY**

*želi vsem članom in prijateljem
ter vsem rojakom
blagoslovljen božič in srečno novo leto.*



*Z ljubeznijo gorečo naj Božič
vas ogreje, srce naj vaše pomiri.
Novo leto 2015 naj podarja,
kar srce vam poželi:
srečo, zdravje, mir in blagostanje.
To vam in vašim družinam iskreno želi*

Naš dom San Justo

*Vsi člani in prijatelji lepo vabljeni 25. decembra
ob 8. uri, k slovenski sv. maši v sanhuško stolnico,
nato v Naš dom na božično akademijo in skupni zajtrk.*

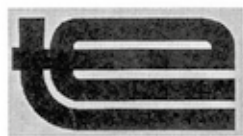


*Mladini ter vsem rojakom želita vesele
in blagoslovljene božične praznike*

**Mladinski organizaciji
SDO-SFZ**



*Blagoslovljene praznike
Kristusovega rojstva in
obilno sreče v novem letu
2015 vam želi*



técnica elemec s.a.i.c.i. y a.
instalaciones electromecánicas y montajes

Pedernera 552/60 C1496EEL Buenos Aires
Tel.: 4611-4474 (rotativas) Fax: 4613-3528
e-mail: tecnicaelemec@tecnicaelemec.com.ar



*Blagoslovljene božične praznike
in srečno novo leto 2015 vam želi ...*



RAZREZ NA HIDRAVLIČNIH ŠKARJAH, LASERSKO
REZANJE, ŠTANČANJE IN KRIVLJENJE PLOČEVINE
Juan S. Bach 3818 - B1765KKR Isidro Casanova
Tel. 4694 6655 Fax 4694 6677



*Vsem rojakom obilo
božičnega veselja in
Marijinega varstva
v novem letu želi*



**PODRZAJ CONSTRUCCIONES
METALURGICAS**

INDUSTRIJSKO METALURGIČNO PODJETJE
IN MONTIRANJE STROJEV

Diagonal 160 Nº 5776/82
Villa Ballester
Tel. 4769-1653 - Fax: 4769-0581
E-mail: antonio@podrzaj.com.ar - www.podrzaj.com.ar

*Blagoslovljene božične praznike
in srečno novo leto 2015
želi vsem rojakom*

BAJDA s.r.l.



parketi

www.bajda.com.ar

Vesele božične praznike in srečno novo leto želi

dr. Katica Cukjati

advokatinja

civilne, trgovske, delavske tožbe, pogodbe, zapuščinske
in nepremičninske razprave

Boulogne sur Mer 362 - La Tablada Tel. 4652-5638
Ponedeljek, sredo, petek od 17. do 20. ure

*Blagoslovljene božične praznike
in srečno novo leto vam želi*



Tiskarna Vilko d. z o. z.

Tisk kakovostnih brošur, vizitk, map. - Grafično oblikovanje

California 2750 - C1289ABJ Buenos Aires - Tel.: 4301-5040
info@vilko.com.ar - www.vilko.com.ar



**Slovenski srednješolski tečaj
ravn. Marka Bajuka**

Želi vsem Slovencem v Argentini, Sloveniji,
zamejstvu in po svetu doživeti božični večer.
Novorojeno Detece pa naj prinese blagoslova, miru,
upanja in uspehov v novem letu 2015.

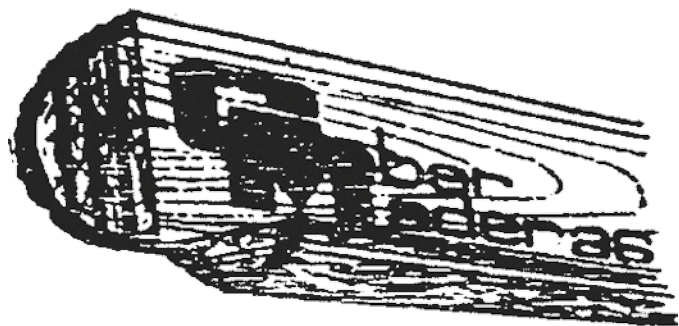


Ekipa radijske oddaje

OKENCE V SLOVENIJO

želi vsem rojakom blagosloven božič ter srečno novo leto 2015

*Božične milosti in obilo sreče
v novem letu 2015 želi vsem rojakom*



GABER MADERAS S.A.
de Marjan Petkovšek

Av. Churruca 9862 - Loma Hermosa
Pcia. de Buenos Aires - E-mail: gabermaderas@arnet.com.ar
Tel.: 4769-0159 - Tel./Fax: 4769-9756

**Naj bi v teh praznikih
novorojeni Sin posredoval
mir in blagoslov ter
obilo sreče v novem letu, želi**



Marcos Mele
Productor - Asesor de Seguros
Administración de Riesgos

Tel./Fax: 4623-2932 / 4623-4936 • semele@uolsinectis.com.ar



Luvik S.A.
(brata Klemenčič)

**Trgovina z jestvinami
na debelo**

*želi blagoslovljene božične praznike
in srečno novo leto*

Tel.: 4660-2363/0598



**Božična skrivnost
naj nam vlije upanja
in nam da moči
za življenje!**

*Vsem slovenskim
rojakom,
vesel božič
in srečno novo leto!*



*Vesele božične praznike in obilo sreče v
novem letu želi*



CASA CONDE
AUTOSERVICIO MAYORISTA INTEGRAL

GOLOSINAS - LIBRERIA - PERFUMERIA - VARIOS

Dr. A. Illia 2379/99 - (1754) San Justo - Pcia. Bs. As.
Tel.: 4441-1111 - Fax sin cargo: 0-800-333-8915
E-mail: casaconde@ciudad.com.ar



*Božična radost je moč,
ki more spremeniti svet.
Veliko blagoslova v novem
letu 2015
Vam iskreno želimo*



OBLAK
A B E R T U R A S



Vesele božične praznike in srečno novo leto želi



Železobeton

inž. Tone Kastelic

Cel.: 15-6507-5549
Tel./Fax: 4753-5596



Blagoslovljene božične praznike in obilo sreče v novem letu želijo vsem Slovincem po svetu in v domovini

Pregelj in sinovi

Izdelava kuhinjskih oprem

Boulogne Sur Mer 292 - Tablada
Tel.: 4454-9329



ELECTRO ADER



de Francisco Jarc

želi vsem cenjenim odjemalcem in rojakom blagoslovljen Božič ter srečno novo leto 2015

SPLOŠNI ELEKTRIČNI MATERIAL ZA INDUSTRIJO IN DOM

Av. Ader 3320 - B1606DUZ Munro - Pcia. Buenos Aires
Tel./Fax: 54-11-4766-8947 / Tel.: 54-11-4766-2365
E-mail: electroader@arnet.com.ar in electroader@hotmail.com

Vsem rojakom obilo božičnega veselja ter sreče in miru v novem letu 2015

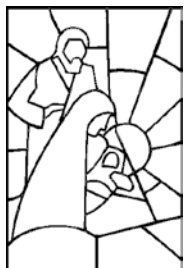


LIPLAC S.A.

FRENTES DE PLACARD DE ABRIR Y CORREDIZOS
PUERTAS PLACAS-CORREDIZAS DE EMBUTIR

Av. Del Libertador 2979
CP (1744) — Moreno. Prov. Buenos Aires
Tel (0237) 468 8640 / 468 8731
e-mail: liplacsa@uolsinectis.com.ar
www.liplac.com.ar

DEKORACIJA IN SPLOŠNO PLESKANJE



Janez Urbančič

Želi vsem rojakom vesel božič in srečno novo leto!

- o obnavljanje lesa
- o posebni efekti
- o dekorativno pleskanje
- o umetnostno slikanje zidov

Tel.: 4441-8922 / Cel.: 15-6052-8809



Srečne in blagoslovljene božične praznike želi

FRANCI RESNIK

*Zingueria standard y a medida - Impermeabilizaciones
Reparación de techos*

Los Fortines 260 - (1607) Villa Adelina - Pcia. Bs. As. - Tel./Fax: 4763-0970
Cel.: 15-4404-9406 - franciresnik@hotmail.com



Blagoslovljene božične praznike in srečno leto 2015 želi vsem rojakom

MA MIRADOR
A B E R T U R A S

MARCOS GUSTAVO KLARREICH

Av. San Martín 1324 - Ramos Mejía - Tel. (011) 4464-4020 / Cel. 15-6461-8015
e-mail: miradoraberturas@gmail.com

Daniel Medvešček
Francisco Mugerli

kuh'na
amoblamientos

Muebles de Cocina / Vanitory / Interiores de Placards

Želi vsem rojakom blagoslovljen božič in srečno novo leto!

Pueyrredón 3948 - Lomas del Mirador - Telefax: 4454-0073
Cel.: 155-162-5366 / 15-6307-4883
e-mail: kuhna_amoblamientos@yahoo.com.ar



TURISMO BLED

želi vsem rojakom blagoslovljen Božič in uspešno novo leto
Monseñor Marcón 3317 B, San Justo - Tel.: 4442-1265

Želi vsem odjemalcem in rojakom, pa tudi vsem Slovincem po svetu in v domovini, blagoslovljen božič in srečno novo leto 2015

Planika catering - Ani Rode





**ŽELI VSEM
SLOVENCEM
BLAGOSLOVLJENE
PRAZNIKE
TER OBILO SREČE
V NOVEM LETU 2015**

www.tas-eme.com.ar
Lanus oeste - Buenos Aires - Argentina



*Blagoslovljen božič
in srečno novo leto 2015*

DOBOVŠEK ODVETNIKI

Somellera 5507 - (1439) Buenos Aires
Tel/Fax: 4602-7386
e-mail: jdobovsek@hotmail.com



*Vesele božične
in novoletne praznike
želi vsem rojakom*

DR. ANDREJ FINK

**ODVETNIK - URADNI PREVAJALEC ZA SLOVENSKI JEZIK
PRAVNO POSVETOVANJE ZADEV V SLOVENIJI - PREVODI**

Larrea 929 - PB "A" - Tel.: 4961-2163 - C1117ABC Capital Federal
Ponedeljek, sreda in četrtek od 15. do 20. ure

*Želi vsem znancem in prijateljem,
vesele in milosti polne
božične praznike
ter srečno in zadovoljno
novo leto 2015.*

Av. Cristianía 2445 - Isidro Casanova - Prov. de Bs. As.
Tel. (011) 4485-2400 - Cel. 15 6245-0229 - info@grilj.com.ar



Rodil se je Odrašenik sveta

Naj božje Dete blagoslovi božično
doživetje in bogato obnovi življenje
v letu 2015!

To želi **Slovenska kulturna akcija**
vsem Slovencem v Argentini,
domovini in po svetu.

Blagoslovljene praznike Kristusovega rojstva in srečno novo leto 2015 Vam želi

CONSULTORES ASOCIADOS Ing. Agr. Andrés Kocmur

Consultora integral y dirección técnica de empresas de saneamiento ambiental
y control de plagas urbanas e industriales
Montesquieu 510/520 (C1437FCF) Capital Federal
Tel/Fax: (011) 4941-5777 - akocmur@ckc.com.ar

*Milosti polne božične praznike
in vso srečo v letu 2015 želi*

**Fabricación de biofertilizantes para
la agricultura**



Adm. de ventas: Montesquieu 510/520 - C1437FCF, Ciudad de Buenos Aires
Tel/Fax: (011) 4941-5777 (Lineas rotativas) / e-mail: ckc@ckc.com.ar / www.ckc.com.ar
Planta Industrial: Parque de innovación tecnológica, INTA, Castelar.



**Vsem prijateljem želim blagoslovljen božič
ter obilo miru in veselja za leto 2015!**

MARJANA POZNIČ

odvetnica - prevajalka

Lavalle 1290 — 4/402, Buenos Aires - Tel: (011) 4382-1148
15-4088 5844 - e-mail: mpoznic@fibertel.com.ar



Dra. Ana C. Farreras de Kočar ABOGADA

Vam želi vesel božič in srečno novo leto

Sucesiones - Contratos - Familia - Comercial - Laboral - Civil -

Jubilaciones - Pensiones - Reajustes

Recálculo de jubilaciones y pensiones, para verificar su correcta liquidación

Belgrano 181 - 6° B (1704) Ramos Mejía
Tel.: 4469-2318 / Cel.: 15-6447-9683 - farrerasanac_te@yahoo.com.ar
martes y jueves de 15 a 18 hs.

NOVICE IZ SLOVENIJE

LUČ MIRU IZ BETLEHEMA

Z Dunaja je v Slovenijo že 24. leto zapored prispela Luč miru iz Betlehema. Sprejeli so jo na regijskih sprejemih v Novem mestu, Slovenskih Konjicah in Tolminu. V tekočem tednu so jo sprejeli predsedniki države, vlade in DZ, v frančiškanski cerkvi na Tromostovju pa tudi ljubljanski nadškof metropolit Stane Zore.

MANJ UVOZA

Slovenija je po podatkih statističnega urada oktobra izvozila za 2,16 milijarde evrov, uvozila pa za 2,06 milijarde evrov blaga. Izvoz je bil tako kot v vseh mesecih letos višji kot pred letom dni, in sicer za devet odstotkov, uvoz pa se je glede na oktober lani povečal za 2,5 odstotka. Presežek v blagovni menjavi je znašal 104,6 milijona evrov. Vrednosti izvoza in uvoza sta bili oktobra najvišji v tem letu.

UMRL JE JOŽE TOPORIŠIČ

V 89. letu starosti je umrl priznani jezikoslovec in akademik Jože Toporišič, ki je jezikoslovno utrdil slovensko fonologijo. Urejal je oblikoslovje in besedotvorje, skladnjo, stilistiko, pravopis in pravorečje, se ukvarjal z dialektologijo, raziskoval zgodovino knjižnega jezika ter se precej ukvarjal s kritiko. Pisal je tudi učbenike. Redni član Slovenske akademije znanosti in umetnosti je bil od leta 1997.

FMI IZBOLJŠAL NAPOVED

Mednarodni denarni sklad (IMF ali FMI) je ob koncu misije v Sloveniji izboljšal napoved za rast slovenskega gospodarstva. Za letos ji napoveduje okoli 2,5-odstotno rast, prihodnje leto pa naj bi se upočasnila na okoli 1,75 odstotka. Med nalogami, ki čakajo državo, so privatizacija državnih bank in izboljšanje njihovega upravljanja, prestrukturiranje podjetij in strukturne reforme. Slovenija tako po oceni IMF okreva po globoki krizi in rast se je letos na podlagi močnega izvoza in javnih investicij, podprtih z evropskimi sredstvi, obnovila. A izzivi ostajajo in država ima priložnost, da se na podlagi nedavnih reform loti preostalih strukturnih šibkosti, je na časnikarski konferenci povedala vodja misije Delia Velculescu.

»IZBRISANI«

Upravne enote so do 9. decembra prejele 5059 vlog za določitev denarne odškodnine zaradi »izbrisa« (sami se niso hoteli prijavit) leta 1992. Od tega je bilo prav tako do tega datuma odločeno o 4330 vlogah, pri čemer je bilo 3715 ugodeno. Pri tem so upravne enote »izbrisanim« priznale za nekaj več kot 15,6 milijona evrov odškodnin, so za STA pojasnili na ministrstvu za javno upravo.

PO SVETU

ZASEDANJE EU

Na zasedanju v Bruslju so se zbrali zunanji ministri Evropske unije, ki razpravljajo o Siriji in Iraku s poudarkom na boju proti skrajnejšem Islamske države in soočanju s problemom tujih borcev. Ministri bodo predvidoma tudi potrdili novo strategijo za Bosno in Hercegovino. Na dnevnem redu so tudi problematike o Ukrajini, Libiji in eboli.

BELGIJSKA STAVKA

Belgijo je popolnoma ohromila največja splošna stavka v zadnjih letih, ki je hkrati vrhunec enomesečne protestne akcije proti politikam novega premierja Charlesa Michela. Sindikati so onemogočili polete, zaprli pristanišča in zamrznili mednarodni železniški promet ter državo odrezali od sveta, da bi tako protestirali proti varčevalnim načrtom nove vlade. Stavko je sprožila neomajnost nove desnosredinske vlade v zvezi z varčevalnimi ukrepi, s katerimi naj bi v petih letih privarčevali 11 milijard evrov. Michelova vlada prav tako želi do leta 2030 zvišati starostno mejo za upokojitev s 65 na 67 let, napovedala je krčenje javnega sektorja, umaknila pa je tudi načrte o doslej praviloma samodejnih povišicah plač, s katerimi te vsako leto prilagodijo rasti življenjskih stroškov.

PODNEBNI SPORAZUM V PERUJU

Pogajalci na podnebni konferenci v Limi so vendarle dosegli dogovor o zavezah posameznih držav za zmanjšanje izpustov toplogrednih plinov. Gre za ključni dogovor v okviru svetovnega pakta za boj s podnebnimi spremembami. Dorekli so tudi okvire za pogajanja, ki naj bi prihodnje leto v Parizu prinesla dokončen podnebni dogovor. »Dokument je potrjen,« je ob ploskanju in vzkljkih utrujenih delegatov ob koncu maratonske 13-dnevne konference, na kateri je sodelovala tudi Slovenija, sporočil perujski minister za okolje Manuel Pulgar

PISALI SMO PRED 50 LETI

SPOMINSKA PLOŠČA

Poziv odbora za spominsko ploščo padlim domobrancem in drugim protikomunističnim borcem, ki je bil ustanovljen v sklopu Društva slovenskih protikomunističnih borcev, je imel velik učinek. Od vseh strani prihajajo ustne in pismene izjave, ki kažejo, kako naši zavedni rojaki odobravajo misel, da se našim pobitim borcem postavi spominska plošča tudi v Buenos Airesu, kjer živi največje število protikomunističnih borcev.

Nad vse razveseljivo je, da je med našimi rojaki še tako živ spomin na naše junake. In naravnost ganljivo je čitati predloge posameznih borcev in tudi ostalih rojakov, ki stremijo za tem, da bi mrtve borce čim lepše počastili. ...

SLOVENC V ARGENTINI

K maši bratje. Ob spominu prvega odloka II. vatikanskega cerkvenega zbora, dne 4. decembra 1963 »O svetem bogoslužju«, ki je kot osnovni dokument za liturgijo začel veljati 16. februarja 1964, je v založbi Slovenskega dušnega pastirstva v Argentini izšla knjiga »K maši, bratje«, da bi sv. mašo bolje spoznali, vzljubili in se je lepo udeleževali. ...

Slovenska vas. Nova maša č. g. Franca Urbanija. V nedeljo dne 13. decembra t.l. je bila v Slovenski vasi nova maša č. g. Franca Urbanija, člana ugledne Urbanijeve družine.

Že mnogo dni prej je vaška mladina pridno zbirala zelenje, da bi cerkev za to slovesnost lepo okrasila. Cel teden so žene in dekleta v večernih urah pletle iz nabranega zelenja vence, kot je bil običaj doma.

Dan pred slovesnostjo so se fantje in dekleta zbrali, da okrasijo cerkev in šolski prostor, kjer se je vršila novomašna gostija. Na pročelju cerkve je z zelenjem okrašen napis »Novomašnik bod' pozdravljen«. ...

Osebnostne novice. Družinska sreča. V družini Vinka Bavca in njegove žene ge. Slavke roj. Mehle, se je rodila hčerka. Srečni družini naše čestitke.

(*Svobodna Slovenija, 24. decembra 1964 - Št. 51*)

Vidal. Sprejeti dokument, ki postavlja temelje za doslej najcelovitejši dogovor o okolju, so poimenovali Klic iz Lime k podnebni akciji.

ODSTOP

Haitijski premier Laurent Lamothe je sporočil, da odstopa s položaja, medtem ko državo pretresajo protivladni protesti in politična kriza, sam pa je bil tarča številnih pozivov k odstopu. Takšna poteza je bila pričakovana, potem ko je predsednik države v petek dejal, da je premier pripravljen zapustiti položaj in tako pomagati pri premagovanju političnih razmer v državi, kjer si že tri leta neuspešno prizadevajo za izvedbo parlamentarnih volitev.

ZDRAVJE

V Evropski uniji je leta 2011 za rakom umrlo 1.281.000 ljudi. To je več kot četrtnina vseh smrti. Po podatkih evropskega statističnega urada je Slovenija je z nekaj več kot 31 odstotki med tistimi članicami, kjer je ta bolezen med najpogostejšimi vzroki smrti. Med vrstami je bil tako v vsej povezavi kot tudi pri nas najbolj smrtonosen pljučni rak. V zadnjih desetih letih se je skupno število smrti v Evropski uniji zmanjšalo za pol odstotka, a število smrtnih primerov zaradi raka se je povečalo za več kot 6 odstotkov. Največji delež smrti zaradi raka so leta 2011 zabeležili na Nizozemskem, takoj na drugem mestu je Slovenija. Najnižja smrtnost za rakom je bila v Bolgariji.

RESUMEN DE ESTA EDICION

AMOR, PERDÓN Y UNIDAD

Diciembre parece haber transcurrido con mayor rapidez: actos de fin de curso, mesas de examen, reuniones de despedida... y las fiestas están muy cerca. ¿Dónde las pasamos? ¿Qué compramos? ¿Cuántos seremos? y otras tantas preguntas rondan no sólo por la cabeza de los adultos sino también por sus bolsillos. Para los católicos el 25 de diciembre se conmemora el Nacimiento de Jesucristo en Belén. Iluminemos el camino de nuestra fe con las luces del árbol, cobijemos en nuestro hogar al niño Dios en el pesebre y que la estrella guíe nuestra vida. La colectividad eslovena en la Argentina mantiene aún hoy algunas de las tradiciones y buenas costumbres que se transmiten de generación en generación. Pero sobre todo mantiene fuerte su fe católica y tiene la posibilidad de asistir a misa en esloveno junto a la familia y compartir en los centros eslovenos un acto cultural relacionado con el Natalicio del Salvador. Estimados lectores: Feliz Navidad y que en el 2015 la esperanza se transforme en una maravillosa realidad.

DIA MUNDIAL DE LA LENGUA ESLOVENA

La semana del 1º al 5 de diciembre fue la elegida para que en todos los lectorados eslovenos transcurrieren los "Días de la lengua eslovena". En Buenos Aires la fecha elegida fue el 4/12/2014 en la Facultad de Filosofía y Letras de la UBA, donde hace ya varios años se puede aprender y profundizar los conocimientos del idioma esloveno. Con motivo de la celebración mundial, fue invitado Andrej Rozman Roza quien recitó algunas de sus obras y se presentaron las traducciones de varias poesías (realizado por los alumnos del lectorado). La velada la abrió el embajador Tomaž Mencin y luego la docente Tjaša Lorbek presentó el lectorado de la UBA y los demás que están por el mundo. En el marco de un proyecto se editó en 22 idiomas, la publicación 'esloveno de bolsillo' (existe en castellano e incluso en argentino). Julia Sarachu y María Florencia Ferre dieron testimonio de su vinculación con el idioma esloveno, entre otros tópicos. (Pág. 2)

HASTA LUEGO "SREDNO"

El curso de idioma esloveno a nivel secundario, que se dicta en el Centro Esloveno capitalino a lo largo de 20 sábados en el horario de la tarde, cerró su ciclo lectivo 2014 el pasado 8 de noviembre. Los estudiantes se reunieron en las aulas para recibir los boletines de calificaciones y las pautas para la actividad que deberán presentar en la inscripción 2015. De allí, docentes y alumnos, ocuparon los asientos en la iglesia Marija Pomagaj para asistir a la misa ofrecida por el Mons. Jure Rode, durante la cual cantó la RAST 43 (egresados 2014). El acto de cierre se desarrolló en el salón principal, con la presencia de las banderas nacionales y la papal. La directora Prof. Neda Vesel Dolenc se dirigió a las familias presentes. Los mejores promedios de cada sección recibieron un libro de regalo. La alumna Tanja Oblak recibió una medalla especial al tener el mejor promedio de los cinco años. Luego se realizó el pase de banderas. Los egresados recibieron sus diplomas y hubo número cultural con poesías eslovenas, guiados por sus profesores de área. También se presentó el "Almanah", una publicación con textos de alumnos del último año que llevan en su viaje de estudios a Eslovenia. (Pág. 3)

JÓVENES EN MENDOZA

El pasado 17 de noviembre los jóvenes eslovenos de la provincia de Mendoza celebraron el 45º aniversario de su organización. El domingo comenzó con el izado de las banderas y luego con la santa misa. El deporte estuvo presente de la mano del voley donde participaron padres de las 'nuevas familias' y miembros adultos de la colectividad. El asado invitó a todos a la mesa. Sobre el escenario los niños mostraron lo que aprendieron para la ocasión y luego se presentó el grupo folclórico Korenine (con bailes argentinos y eslovenos) que organizó un sorteo con premios, para juntar fondos y poder bailar en Buenos Aires. (Pág. 3)

SVOBODNA SLOVENIJA / ESLOVENIA LIBRE

Fundador: **MILOŠ STARE** / Director: **Antonio Mizerit** / Propietario: **Asociación Civil Eslovenia Unida** / Presidente: **Franci Znidar** / Redacción y Administración: **RAMON L. FALCON 4158 - C1407GSR BUENOS AIRES - ARGENTINA** Tel.: (54-11) 4636-0841 / 4636-2421 (fax) / e-mail: **esloveniau@sinectis.com.ar** in **esloveniau@gmail.com**. **Za Društvo ZS:** Franci Znidar / **Urednik:** Tone Mizerit **Sodelovalni so še:** Gregor Batagelj (dopisnik v Sloveniji), Marta Petelin in Jože Horn, Metka Mizerit, Neda Vesel Dolenc, Marko Vombergar, Rok Fink in Božidar Bajuk. **Mediji:** STA, Radio Ognjišče, Družina in Časnik.si.

Naročnina Svobodne Slovenije: Za Argentino, \$ 820.-; pri pošiljanju po pošti: sivi papir, \$ 1120.-; beli papir \$ 1270.-; Bariloche; \$ 950.-; obmejne države Argentine, 260.- US dol.; ostale države Amerike, 290.- US dol.; ostale države po svetu, 320.- US dol.; vse za pošiljanje z letalsko pošto. Z navadno pošto, 210.- US dol. za vse države. Dolg za letnike v zaostanku se plača po ceni naročnine tekočega leta. **Svobodna Slovenija izhaja s podporo Urada za Slovence v zamejstvu in po svetu RS.**

Čeke: V Argentini na ime „Asociación Civil Eslovenia Unida“, v inozemstvu (bančne čeke, ne osebnne) na ime „Antonio Mizerit“. Oblikovanje in tisk: **TALLERES GRÁFICOS VILKO S.R.L.** / California 2750-C1289ABJ Buenos Aires-Argentina / Tel.: (54-11) 4301-5040 / E-mail: info@vilko.com.ar

MALI OGLASI

TURIZEM
TURISMO BLED
 EVT Leg. 12618
 Dis. 2089
 de Lucía Bogataj
 Monseñor Marcón 3317 B, San Justo
 Tel. 4441-1264/1265



GREGOR BATAGELJ, turistični vodnik v Sloveniji. Slovenski/španski jezik. Mob.: +386-(0)31-567-098. E-naslov: mgbatagelj@gmail.com

ZOBOZDRAVNIKI
Dr. Damijana Sparhakl - Zobozdravnica - Splošna odontologija - Belgrano 123, 6. nadstr. "4" - Ramos Mejía - Tel.: 4464-0474.

ADVOKATI
Dobovšek - odvetniki
 Somellera 5507 - C1439AAO - Capital Federal - Tel/Fax 54-11-4602-7386
 E-mail: estudio@estudiodobovsek.com.ar

Dr. Marjana Poznič - Odvetnica - Uradna prevajalka za slovenski jezik. Lavalle 1290, pis. 402 - Tel. 4382-1148 / 15-4088-5844 - mariana.poznic@gmail.com

Dra. Ana C. Farreras de Kocar - Sucesiones - Contratos - Familia - Comercial - Laboral - Civil - Jubilaciones - Pensiones. Martes y jueves de 16 a 19 hs. Avellaneda 174 1º Piso / (1704) Ramos Mejía, Buenos Aires. Tel.: 4469-2318 Cel: 15-6447-9683 e-mail: farrerasanac_te@yahoo.com.ar

GASTRONOMIJA
Apetit od torka do vključno sobote od 19. ure naprej. Praznovanja, obletnice, srečanja. Cene ugodne, pristna domača hrana in kvalitetna postrežba. Rezervacije: 4658 4158. Avellaneda 450, Ramos Mejía, Buenos Aires.

Planika catering - Ani Rode
 Slovensko in mednarodno pecivo po naročilu - Tel.: 4655-4422 ali 15-4073-3495

VERA WINES - VINOTEKA
 Prodaja domačih in uvoženih vin in penin. Poroke, praznovanja, podjetniška darila. Tel.: 4342-4112; Cel.: 15-3941-0078 - info@verawines.com.ar - Av. de Mayo 769, CABA. Od ponedeljka do petka od 11.30 do 19.30 ure, v sobotah pa od 10-18.ure.

POSREDOVANJA
PATAGONIA Storitve
 María Cristina Breznikar Rant s.p. Vaš kontakt v Sloveniji. Osebna potovanja. Vzpostavimo stik med sorodniki. Pokojninski postopki, najemnine in več drugih storitev. E-mail: patagonia.storitve@yahoo.com

OBVESTILA

ČETRTEK, 18. decembra:
Z.S.M.Ž. San Martina vabi na božični sestanek v Domu ob 16. uri. Pripravila ga bo ga. Marta Jenko Skulj. Vsi najlepše vabljeni!

SOBOTA, 20. decembra:
Veselica narodnih plesov na Pristavi ob 20. uri.
NEDELJA, 21. decembra:
Zlata maša č. g. Franceta Urbanija ob 10. uri v cerkvi Marije Pomagaj.
Božični koncert zbora San Martina ob 18. uri v sanmartinski stolnici.

PONEDELJEK, 22. decembra:
XX božični meditirani koncert Luke Debevec Mayer in glasbeni prijatelji ob 20,30 uri v moronski stolnici.

SREDA, 24. decembra:
Božična polnočnica v slovenski cerkvi Marije Pomagaj.

NEDELJA, 28. decembra:
Božični koncert v Carapachayu ob 11,30 uri.
SREDA, 31. decembra:
Silvestrovanje na Pristavi.



PORAVNAJTE NAROČNINO!

DARUJTE V TISKOVNI SKLAD!

SLOVENCİ IN ŠPORT

NAJBOLJŠI V LETU

Najboljša športnika Slovenije v letu 2014 sta alpska smučarka Tina Maze in smučarski skakalec Peter Prevc, najboljša ekipa leta po izboru Društva športnih novinarjev Slovenije (DŠNS) pa je hokejska reprezentanca Slovenije. Tak je bil vrstni red tudi lani. Mazejeva je nagrado prejela petič, Prevc drugič, hokejisti pa četrtič.

DVE KOLAJNI S ŠVEDSKE

Slovenska alpska smučarka Tina Maze je dosegla novo, štirinajsto zmago v svetovnem pokalu. Na veleslalomu v švedskem Areju se je z najboljšim dosežkom druge vožnje kljub večji napaki s sedmega mesta po prvi vožnji prebila na prvo mesto in dosegla še tretjo zmago v sezoni in utrdila vodstvo v skupnem seštevku svetovnega pokala.

Naslednji dan pa je bila Mazejeva druga in sicer v slalomu ter s tem še povečala prednost v skupnem seštevku svetovnega pokala.

BRONASTO NA ZASLEDOVALNI TEKMI

Slovenski biatlonc Jakov Fak je na zasledovalni tekmi za svetovni pokal v Hochfilznu osvojil tretje mesto in na najboljši možen način povabil navijače na Pokljuko,



Tina Maze in Peter Prevc



OSEBNE NOVICE

Krsta
 V soboto, 13. decembra, je bil v slovenski cerkvi Marije Pomagaj krščen **Maks Bastian Cestnik**. Očka je **Aleksander Jože**, mamica pa **Marjana Aleksandra Modic**. Botrovala sta Jurij Damijan Cestnik in Tatjana Modic Kržišnik. Krstil je župnik g. Franci Cukjati.
 V nedeljo, 14.

decembra, je bil v slovenski cerkvi Marije Pomagaj krščen **Juan Manuel Vester**. Očka je **Daniel Fernando Vester**, mamica pa **Olga Romina Bohinc**. Botrovala sta Liliana Alejandra Bohinc in Luka Martin Vester. Krstil je g. Dane Vrečar SDB.
Srečnima družinama naše čestitke!

Novi diplomanti
 Na Univerzi Torcuato Di Tella je dokončala študije **Marianka Ayerbe Rant** in diplomirala na Specializacijo iz pedagoške administracije.

9. decembra, 2014 je na državni univerzi (UBA) dokončala študije **Sonja I. Poglajen** in prejela naslov »licenciada en kinesiología y fisioterapia».

V ponedeljek, 15. decembra je na Universidad Argentina de la Empresa (UADE) dokončala študije **Marijana Lucija Uštar Bergant** in postala »licenciada en administración de empresas».

Čestitamo in želimo veliko uspehov!

Sporočilo

V sredo 24 in 31. decembra, pisarne v Slovenski hiši ne bodo uradovale. **Tednika Oznanilo in Svobodna Slovenija izideta za nedeljo 21. decembra, nato pa za nedeljo 4. januarja 2015.**

Hvala za razumevanje!

Slovenski dom Carapachay
 lepo vabi na

BOŽIČNI KONCERT

Združenih zborov iz Slovenske vasi in Carapachaya -pod vodstvom prof. Andreja Jana- s spremstvom godalnega orkestra

v nedeljo 28. decembra ob 11.30 uri.

Cecilia Grierson 3867 Carapachay

DAROVALI SO

V dobrodelni sklad Zveze slovenskih mater in žena je **gospa Julka Zupan** darovala 3.000,- v dober namen. Bog povrni!

XX. BOŽIČNI MEDITIRANI KONCERT

Že dvajseti obhajamo tradicionalno božično vigilijo

Vabi:

Luka Debevec Mayer in glasbeni prijatelji.

V stolnici Brezmadežnega Spočetja v Moronu.

Ponedeljek, 22. decembra 2014 ob 20.30 uri.

Vstop prost. - Zaželeni prostovoljni prispevki.



Slovenski pevski zbor iz San Martina,
 Otroška in dekleška pevska skupina vabijo na

BOŽIČNI KONCERT

Nedelja, 21. decembra ob 18. uri

Sanmartinska stolnica
 San Martín 2032

Lepo vabljeni!

XXV. VESELICA NARODNIH PLESOV 25 LET

SOBOTA 20. DECEMBRA OB 20. URI
 Na Pristavi

República de Eslovenia 1851 - Castelar

Na razpolago štrudelj, čevapčići, in še veliko drugih dobrot!
 Sodeluje **BAIRES POLKA**

Vas pričakujemo!!!

V primeru slabega vremena, se veselica ukine.